



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

Indirizzo Internet: <http://simap.eu.int>

## BANDO DI GARA D'APPALTO

Lavori   
Forniture   
Servizi

Riservato all'Ufficio delle pubblicazioni  
Data di ricevimento dell'avviso \_\_\_\_\_  
N. di identificazione \_\_\_\_\_

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO  SÌ

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Denominazione AZIENDA OSPEDALIERA ISTITUTO ORTOPEDICO GAETANO PINI	Servizio responsabile U.O. GESTIONE DEGLI APPROVVIGIONAMENTI
Indirizzo PIAZZA CARDINAL FERRARI 1	C.A.P. 20122
Località/Città MILANO	Stato ITALIA
Telefono 02/58296432	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail) Approvvigionamenti@gpini.it	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

#### I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Come al punto I.1  *Se diverso, cfr. allegato A*

#### I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE \*

Livello centrale  Istituzioni europee   
Livello regionale/locale  Organismo di diritto pubblico  Altro

## SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO

### II.1) DESCRIZIONE

#### II.1.1) Tipo di appalto di lavori (nel caso di appalto di lavori)

Esecuzione  Progettazione ed esecuzione  Esecuzione, con qualsiasi mezzo, di un'opera conforme ai requisiti specificati dall'amministrazione aggiudicatrice

#### II.1.2) Tipo di appalto di forniture (nel caso di appalto di forniture)

Acquisto  Locazione  Leasing  Acquisto a riscatto  Misto

#### II.1.3) Tipo di appalto di servizi (nel caso di appalto di servizi)

Categoria del servizio \_\_\_\_\_

#### II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? \* NO SÌ

#### II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice \*

#### II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Fornitura e posa in opera delle attrezzature necessarie per l'allestimento della cucina presso il nuovo centro riabilitativo dell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini sito in via Isocrate n. 19 - Milano.

#### II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Sede dell'Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini sita in via Isocrate n. 19 - Milano \_\_\_\_\_  
Codice NUTS \* \_\_\_\_\_

#### II.1.8) Nomenclatura

##### II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

Oggetto principale	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
	29.84.20.00-3	-	-	-
Oggetti complementari	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

##### II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

#### II.1.9) Divisione in lotti (per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

NO  SÌ   
Le offerte possono essere presentate per un lotto  più lotti  tutti i lotti

#### II.1.10) Ammissibilità di varianti (se pertinente)

NO  SÌ

### II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

#### II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) € 400.000,00.= IVA esclusa.

#### II.2.2) Opzioni (eventuali) Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)

Nessuna \_\_\_\_\_

### **II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

O: Periodo in mese/i e/o giorni *dalla data di aggiudicazione dell'appalto*

O: Inizio e/o fine *(gg/mm/aaaa)*

## **SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO**

### **III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

#### **III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste *(se del caso)***

Cauzione definitiva pari al 5% dell'importo aggiudicato

Polizza assicurativa responsabilità verso terzi \_\_\_\_\_

#### **III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia *(se del caso)***

Finanziamento Regionale come da Decreto della Regione Lombardia n. 19329 del 16 dicembre 2005.

#### **III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto *(se pertinente)***

In caso di aggiudicazione, l'atto costitutivo del RTI, redatto in forma pubblica, dovrà contenere il mandato speciale con rappresentanza all'impresa capogruppo, ai sensi dell'art. 10 del D. Lgs. 358/1992 e successive modificazioni ed integrazioni.

### **III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

#### **III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere**

##### **III.2.1.1) Situazione giuridica – prove richieste**

Autodichiarazione da rendere sul modello 1 allegato al regolamento di gara

##### **III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria – prove richieste**

Autodichiarazione da rendere sul modello 2 allegato al regolamento di gara

##### **III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste**

Autodichiarazione da rendere sul modello 2 allegato al regolamento di gara.

### **III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

#### **III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione? NO SÌ**

*In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile*

\_\_\_\_\_

#### **III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?**

NO  SÌ

## **SEZIONE IV: PROCEDURE**

### **IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

*\* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione.*

*Modello di formulario 1 –IT*

Aperta	<input checked="" type="checkbox"/>	Ristretta accelerata	<input type="checkbox"/>
Ristretta	<input type="checkbox"/>	Negoziata accelerata	<input type="checkbox"/>
Negoziata	<input type="checkbox"/>		

**IV.1.1) Sono già stati scelti candidati?** *(se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)*

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni*

**IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata** *(se pertinente)*

Riduzione dei tempi intercorrenti tra la consegna del nuovo centro riabilitativo prevista per il mese settembre 2006 e l'allestimento del medesimo.

**IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto** *(se pertinente)*

**IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto** *(se pertinente)*

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE

/S - del / / (gg/mm/aaaa)

**IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti**

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE

/S - del / / (gg/mm/aaaa)

**IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta** *(se pertinente)*

Numero oppure Minimo / Massimo

**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

A) Prezzo più basso

oppure

B) Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di X

B1) criteri sotto enunciati *(se possibile in ordine decrescente di priorità)*

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_ 7 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_ 8 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_ 9 \_\_\_\_\_

In ordine decrescente di priorità NO  SÌ

oppure

B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri X

#### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

##### IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice \*

ATTI N. 50/2005/10

##### IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Disponibili fino al **03/07/2006** (gg/mm/aaaa)

Costo \_\_\_\_\_ Valuta \_\_\_\_\_

Condizioni e modalità di pagamento \_\_\_\_\_

##### IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta o negoziata)

**03/07/2006** (gg/mm/aaaa) o \_\_\_\_\_ giorni (dalla data di spedizione dell'avviso)

Ora (se pertinente) **12,00**

##### IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette o negoziate)

Data prevista / / (gg/mm/aaaa)

##### IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV altre – paese terzo

**X**

##### IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

Fino al / / (gg/mm/aaaa) o \_\_\_\_\_ mesi e/o **180** giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

##### IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

###### IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

Legali rappresentanti o persone munite di procura \_\_\_\_\_

###### IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data **05/07/2006** (gg/mm/aaaa) ora... **11,00**

luogo Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini – piazza Cardinal Ferrari 1 – Milano Aula "B"

## SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

### VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?

NO  SÌ

### VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?\*

NO  SÌ

*In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

E' prevista aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta (art. 69 del R.D. 827/1924) \_\_\_\_\_

Il presente bando è pubblicato sul sito [www.gpini.it/istituto/bandi/index.html](http://www.gpini.it/istituto/bandi/index.html)

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO **26/05/2006** (gg/mm/aaaa)

## ALLEGATO A

### 1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini	Servizio responsabile U.O. Gestione degli Approvvigionamenti
Indirizzo Piazza Cardinal Ferrari 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296432</b>	Telefax <b>02/58296217</b>
Posta elettronica (e-mail) <b>approvvigionamenti@gpini.it</b>	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

### 1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini	Servizio responsabile U.O. Gestione degli Approvvigionamenti
Indirizzo Piazza Cardinal Ferrari 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296432</b>	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail) <b>approvvigionamenti@gpini.it</b>	Indirizzo Internet (URL) <a href="http://www.gpini.it">http://www.gpini.it</a>

### 1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione <b>Azienda Ospedaliera Istituto Ortopedico Gaetano Pini</b>	Servizio responsabile Ufficio Protocollo
Indirizzo Piazza Cardinal Ferrari 1	C.A.P. 20122
Località/Città Milano	Stato Italia
Telefono <b>02/58296432</b>	Telefax 02/58296217
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

## ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

**LOTTO n.**

### 1) Nomenclatura

#### 1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

	Vocabolario principale				Vocabolario supplementare ( <i>se pertinente</i> )			
Oggetto principale	•	•	•	-	-	-	-	-
Oggetti complementari	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-

#### 1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 2) Breve descrizione \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 3) Quantitativo o entità \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### 4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (*se pertinente*)

Inizio / / e/o consegna / / (gg/mm/aaaa)

**LOTTO n.**

### 1) Nomenclatura

#### 1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) \*

	Vocabolario principale				Vocabolario supplementare ( <i>se pertinente</i> )			
Oggetto principale	•	•	•	-	-	-	-	-
Oggetti complementari	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-
	•	•	•	-	-	-	-	-

#### 1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**2) Breve descrizione** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**3) Quantitativo o entità** \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)**

Inizio        /        /                    e/o consegna        /        /                    (gg/mm/aaaa/)

.....(Utilizzare il presente allegato nel numero di copie necessario) .....